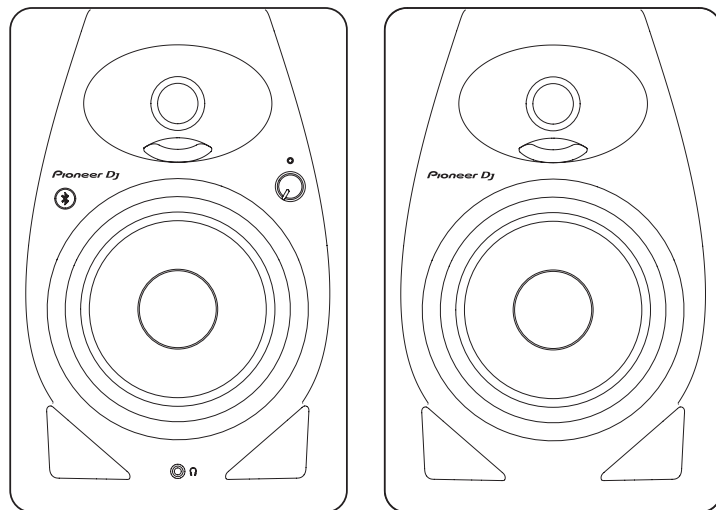


## Инструкция по эксплуатации



# DM-50D-BT / DM-50D-BT-W

---

Активная Акустическая Система

[pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.

**Pioneer Dj**

# Перед началом работы

## Как следует читать данное руководство

Благодарим вас за покупку этого изделия компании Pioneer DJ. Обязательно прочтите данное руководство, «Краткое руководство пользователя» и «Правила предосторожности при эксплуатации» из комплекта поставки этого изделия. В этих документах содержится важная информация, которую нужно понимать перед началом работы с устройством.

## Комплект поставки

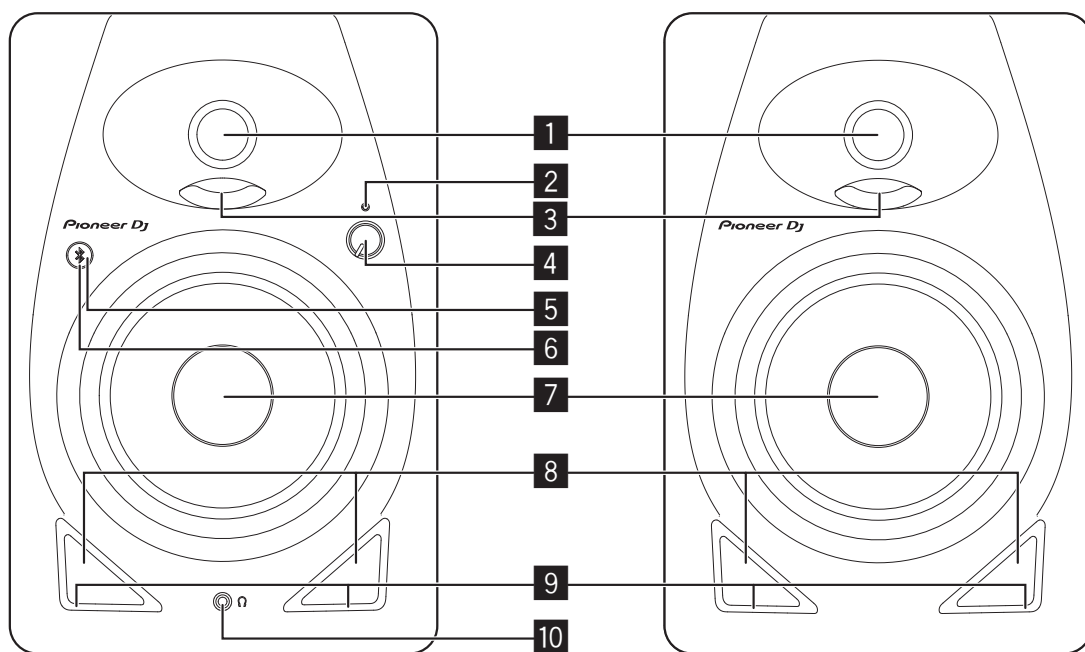
- Силовой кабель, 1 шт.
- Переходный аудиокабель (стереофонический мини-штекер 3,5 мм — RCA), 1 шт.
- Соединительный кабель, 1 шт.
- Подложки, 2 листа (4 штуки на 1 листе)
- Краткое руководство пользователя, 1 шт.
- Правила предосторожности при эксплуатации
- Гарантия (для некоторых регионов) \*

\* Только продукты в Европе.

Гарантийная информация для продуктов в Северной Америке и Японии включена в «Правила предосторожности при эксплуатации».

# Названия компонентов

## Фронтальная панель



**1 Мягкие купольные высокочастотные динамики диаметром 3/4 дюйма**

**2 Индикатор POWER**  
Загорается при включении питания. В режиме ожидания индикатор не горит.

**3 Диффузоры**  
Улучшают направленность на высоких частотах и обеспечивают объемный звук.

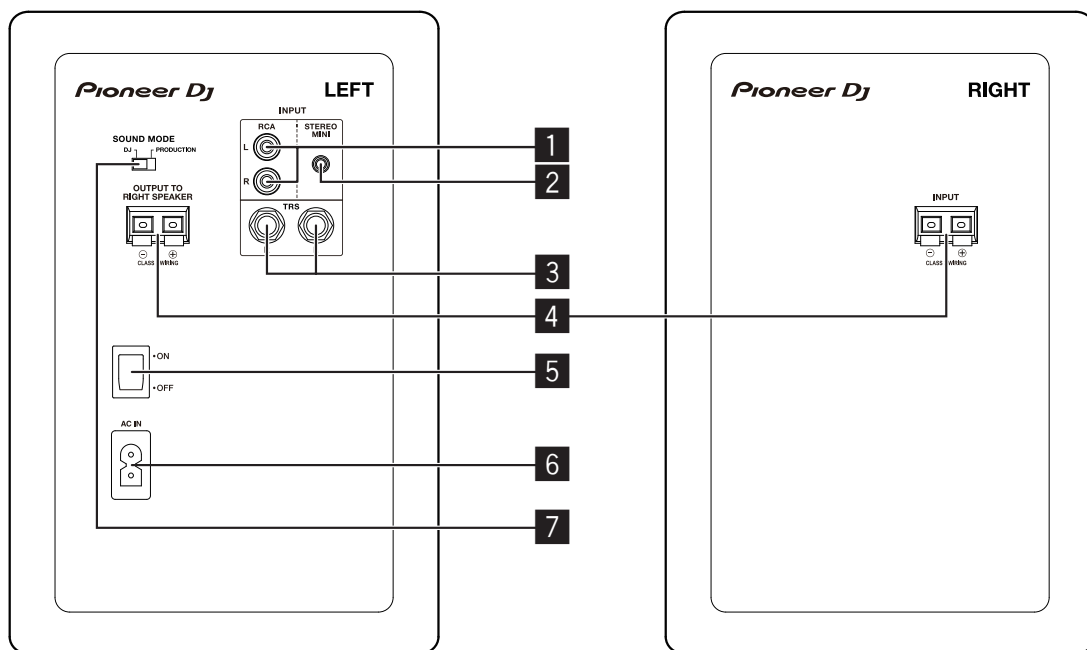
**4 Ручка LEVEL**  
Служит для регулирования громкости.

**5 Кнопка сопряжения**  
Служит для установления сопряжения аппарата с устройством *Bluetooth*.  
Позволяет воспроизвести дорожку на устройстве *Bluetooth* дорожку и приостановить воспроизведение. Подробную информацию см. в разделе «Прослушивание музыки с устройства *Bluetooth*» (стр. 5).

- 6 Индикатор сопряжения (стр. 5)**  
Мигает: выполняется или ожидается сопряжение  
Горит: подключено к устройству *Bluetooth*
- 7 Низкочастотные динамики диаметром 5 дюймов из стекловолкна**
- 8 Низкочастотные фазоинверторы**
- 9 Канавки**  
Регулируют воздушный поток через отверстия низкочастотных фазоинверторов для плавного воспроизведения низких частот.

- 10 Разъем для наушников**  
Гнездо под стереофонический мини-штекер 3,5 мм.  
При подключении наушников динамики отключаются и звук воспроизводится только через наушники.

## Задняя панель



- 1 Терминалы RCA INPUT**  
Несбалансированные входы под штекеры типа RCA.
- 2 Терминал STEREO MINI INPUT**  
Несбалансированный вход под стереофонический мини-штекер 3,5 мм.
- 3 Терминалы TRS INPUT**  
Сбалансированные входы под телефонные разъемы 1/4 дюйма.
- 4 Соединительные разъемы динамиков**  
С помощью поставляемого в комплекте кабеля подключите правый и левый динамики. Подключайте динамики только к усилителю, входящему в состав данной системы. Невыполнение этого требования может привести к повреждению или возгоранию системы.
- 5 Переключатель POWER**  
Включение и отключение питания данного аппарата.
- 6 Разъем питания переменного тока AC IN**  
Подключите к сетевой розетке с помощью поставляемого в комплекте силового кабеля. После завершения всех подключений подключите силовой кабель. Используйте силовой кабель из комплекта поставки.

- 7 Переключатель SOUND MODE**  
Переключение между режимами DJ и PRODUCTION. Режим DJ: для напористого звука, подходящего для DJ-приложений. Режим PRODUCTION: с плоской частотной характеристикой, точно воспроизводящей входной аудиосигнал.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Переключатель **POWER** на этом устройстве не полностью отключает все питание от сетевой розетки. В качестве основного устройства отключения питания для данного устройства используется силовой кабель, для выключения всего питания его необходимо отключить от сетевой розетки. Поэтому убедитесь, что устройство установлено таким образом, чтобы силовой кабель можно было легко отключить от сетевой розетки в случае аварии. Во избежание риска возгорания силовой кабель также следует отключать от сетевой розетки, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени (например, во время отпуска).

D3-4-2-2a\*\_A1\_Ru



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

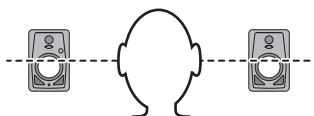
- Данный продукт поддерживает функцию автоматического перехода в режим ожидания. В отсутствие звукового сигнала в течение заданного времени (прибл. 30 минут) индикатор POWER гаснет и система переходит в режим ожидания с низким энергопотреблением независимо от того, установлено ли соединение *Bluetooth*.
- Если продукт переходит в режим ожидания при установленном соединении *Bluetooth*, соединение *Bluetooth* прерывается, а Индикатор сопряжения гаснет.
- При поступлении входного аудиосигнала из входных терминалов в режиме ожидания система включается автоматически. Более того, продукт также включается при нажатии кнопки сопряжения *Bluetooth* в режиме ожидания.
- Отключение функции автоматического перехода в режим ожидания не предусмотрено.

# Установка и подключение

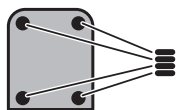
## Установка

Условия в помещении прослушивания оказывают тонкое влияние на звучание воспроизводимых колонками звуков. Чтобы достичь оптимальных условий прослушивания, перед установкой обратите надлежащее внимание на условия в месте установки.

- Устанавливайте колонки на уровне ушей.
- Для получения естественного стереофонического эффекта левая и правая колонки должны быть установлены симметрично на одинаковом расстоянии от слушателя.



- Во избежание смещения прикрепите подложки к дну основного аппарата.

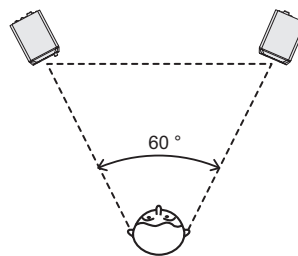


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглатывании, немедленно обращайтесь к врачу.

D41-6-4\_A1\_Ru

- В идеале колонки должны располагаться под углом 30° по отношению к слушателю (образуя вместе угол в 60°) и должны быть обращены к лицу слушателя.



### ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 15 см сверху, 15 см сзади и по 15 см слева и справа).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Ru

## Подключения

- Перед установкой или изменением подключений отключите силовую кабель.
- Прочтите инструкции по эксплуатации устройств, которые вы собираетесь подключать к колонкам.
- После завершения всех подключений подключите силовую кабель.
- Используйте силовую кабель из комплекта поставки.
- Входные сигналы на входные терминалы RCA, STEREO MINI и TRS, а также входной сигнал от *Bluetooth* смешиваются, поэтому обращайте внимание на громкость.

## Подключение кабелей

Подключение соединительного кабеля, поставляемого в комплекте, к динамикам.

- 1 **Зачистите конец поставляемого в комплекте соединительного кабеля длиной примерно 1 см и удалите с него изоляцию, скручивая при этом жилу кабеля.**

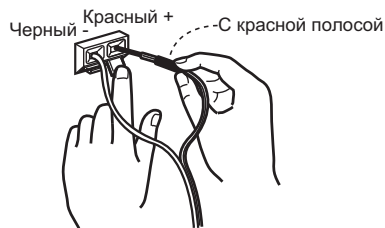
После этого убедитесь, что все проволоки жилы надежно скручены между собой.



- 2 **Подключите поставляемый в комплекте соединительный кабель к разъемам LEFT и RIGHT.**

- 3 **Прижимая фиксатор, вставьте жилу кабеля в разъем динамика.**

Подключите провод соединительного кабеля с красной полосой к положительному разъему динамика «+» (красному), а другой провод — к отрицательному разъему динамика «-» (черному).



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Подключив провода к разъемам, слегка потяните соединительный кабель, чтобы убедиться, что они надежно закреплены. В результате плохого контакта звук может воспроизводиться с прерыванием или шумами.
- Тщательно скручивайте проволоки жилы соединительного кабеля при его подключении; убедитесь, что они не выступают из разъемов динамика. Выступающие проволоки могут соприкоснуться с задней панелью или друг с другом. Это может привести к чрезмерной нагрузке на усилитель и стать причиной неправильной работы или выхода системы из строя.
- Для достижения нормального стереоэффекта обязательно соблюдайте полярность (+, -) разъемов LEFT и RIGHT при подключении соединительного кабеля к левому и правому динамикам.

## Прослушивание музыки с устройства *Bluetooth*

Эти динамики позволяют воспроизводить дорожки, сохраненные на устройстве *Bluetooth*, без использования проводов. Используя динамики в первый раз или подключая новое устройство *Bluetooth* к динамикам, необходимо выполнить сопряжение динамиков и устройства *Bluetooth*.

Сопряжение (взаимная регистрация устройств) — это операция, необходимая для подключения устройства *Bluetooth* к динамикам.

### Процедура сопряжения и подключения

- 1 **Включите динамики с помощью переключателя [POWER].**

- Индикатор *Bluetooth* будет мигать приблизительно 30 секунд, после чего динамики перейдут в режим сопряжения.
- Если индикатор *Bluetooth* не горит, нажмите и удерживайте кнопку сопряжения не менее 2 секунд, чтобы снова включить режим сопряжения.

- 2 **Выполните процедуру сопряжения на устройстве *Bluetooth*.**

Выполните процедуру сопряжения на устройстве *Bluetooth*, когда аппарат находится в состоянии сопряжения. Подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации устройства *Bluetooth*.

- 3 **Когда соединение будет установлено, индикатор *Bluetooth* на аппарате перестанет мигать, загорится постоянный сигнал.**

Индикатор *Bluetooth* выключается, если аппарату не удастся установить сопряжение с устройством *Bluetooth* в течение 30 секунд.

- Устройство *Bluetooth*, которое уже было сопряжено, можно подключить, выполнив операцию подключения со стороны устройства *Bluetooth* при условии, что динамики включены.

### Воспроизведение

При воспроизведении музыки на подключенном устройстве *Bluetooth* она выводится на динамики.

- Воспроизводить и приостанавливать дорожки с устройства *Bluetooth* можно нажатием кнопки сопряжения. (Та же самая функция, что и у кнопки паузы/воспроизведения на устройстве *Bluetooth*).



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время сопряжения (подключения) поднесите устройство *Bluetooth* к динамикам.
- Во время первого воспроизведения музыки после сопряжения звук может выводиться на большой громкости, поэтому мы рекомендуем снизить ее, прежде чем начать воспроизведение.
- Пауза/воспроизведение с помощью кнопки сопряжения могут быть недоступны в зависимости от используемой программы.
- Подключение к динамикам может быть недоступно в зависимости от устройства *Bluetooth*.
- Если вы хотите выполнить сопряжение динамиков с другим устройством *Bluetooth*, отключите функцию *Bluetooth* на подключенном в данный момент устройстве *Bluetooth* или отключите его от динамиков, прежде чем выполнить сопряжение.
- Динамики сохраняют информацию о сопряжении с максимум восемью устройствами *Bluetooth* и будут выполнять попытку подключиться к последнему сопряженному устройству при нажатии кнопки сопряжения, если они при этом не подключены ни к одному устройству *Bluetooth*.

# Дополнительная информация

## Возможные неисправности и способы их устранения

Если вы считаете, что с устройством что-то не так, ознакомьтесь с информацией ниже и обратитесь к [FAQ] для устройства DM-50D-BT по следующему URL:  
[pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)

- Проверьте устройства, подключенные к этому устройству.
- Нормальная работа может возобновиться после выключения и повторного включения аппарата.

Если решить проблему не удалось, прочтите раздел «Правила предосторожности при эксплуатации» и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Не включается питание.	Подключен ли силовой кабель соответствующим образом?	Подключите силовой кабель к розетке переменного тока.
Нет звука или недостаточно громкий звук.	Возможно, подключенное устройство настроено неправильно?	Настройте внешний источник сигнала и отрегулируйте уровень громкости.
	Возможно, регулятор громкости не установлен в соответствующее положение?	Для увеличения громкости поверните ручку [LEVEL] на передней панели этого устройства по часовой стрелке.
	Возможно, к устройству не подается питание?	Переведите расположенный на задней панели этого устройства переключатель [POWER] в положение «Вкл.».
Не горит индикатор POWER (белый).	Возможно, к устройству не подается питание?	Переведите расположенный на задней панели этого устройства переключатель [POWER] в положение «Вкл.».
	Возможно, динамики находятся в режиме ожидания?	Переведите расположенный на задней панели этого устройства переключатель [POWER] в положение «Выкл.», а затем через несколько секунд снова переведите его в положение «Вкл.». Либо нажмите кнопку сопряжения на передней панели этого аппарата.
Устройство (при включенном питании) не выходит из режима ожидания.	Уровень входного сигнала слишком низкий?	Увеличьте уровень входного сигнала.
Звук искажен.	Возможно, регулятор громкости не установлен в соответствующее положение?	Для уменьшения громкости поверните ручку [LEVEL] на передней панели этого устройства против часовой стрелки.
	Возможно, уровень входного сигнала от подключенного устройства выбран неверно?	Отрегулируйте уровень выходного сигнала подключенного устройства.
Слышны посторонние шумы. (Громкие и регулярные.)	Возможно, регулятор громкости не установлен в соответствующее положение?	Для уменьшения громкости поверните ручку [LEVEL] на передней панели этого устройства против часовой стрелки.
Звук воспроизводится только через левый динамик.	Возможно, соединительный кабель подключен неверно?	Соедините левый и правый динамики должным образом.
Питание автоматически выключится (переход в режим ожидания).	Звук отсутствовал в течение приблизительно 30 минут или дольше?	Воспроизведите сигналы через гнездо RCA, TRS или через вход под стереофонический мини-штекер. Либо нажмите кнопку сопряжения на передней панели этого аппарата.
	Уровень входного сигнала слишком низкий?	Увеличьте уровень входного сигнала.

## При подключении через входные терминалы RCA, STEREO MINI или TRS

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Нет звука или недостаточно громкий звук от подключенного устройства.	Подключены ли соединительные кабели соответствующим образом?	Подключите соединительные кабели соответствующим образом.
	Не загрязнены ли терминалы и штекеры?	Перед выполнением подключений очистите терминалы и штекеры.
Звук воспроизводится только через один динамик.	Возможно, устройство подключено неверно?	Подключите устройство к правому и левому входному разъему.
Звук прерывается, или слышен посторонний шум.	Надежен ли контакт кабелей подключения?	Отключите кабели подключения и подключите их заново.

## При подключении через *Bluetooth*

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Невозможно подключиться, звук прерывается или слышен посторонний шум.	Нет ли поблизости устройства, излучающего электромагнитные волны в 2,4 ГГц (микроволновая печь, беспроводное устройство локальной сети, другое устройство <i>Bluetooth</i> и т. п.)?	Расположите прибор подальше от данного устройства или же выключите устройство, излучающее электромагнитные волны.
	Не слишком ли далеко находится устройство <i>Bluetooth</i> ? Возможно, между устройствами есть стена или другая преграда, блокирующая сигнал?	Расположите этот аппарат и подключенное устройство <i>Bluetooth</i> рядом друг с другом. Можно также изменить положение одного из устройств.
	Не запущена ли на устройстве <i>Bluetooth</i> другая программа (не программа воспроизведения музыки)?	Закройте все программы на устройстве <i>Bluetooth</i> , кроме программы воспроизведения музыки.
	Поддерживает ли устройство <i>Bluetooth</i> , к которому вы хотите подключиться, профиль A2DP?	Используйте устройство <i>Bluetooth</i> , которое поддерживает профиль A2DP.
	Правильно ли выполнено сопряжение с устройством <i>Bluetooth</i> ?	Выключите и снова включите питание этого аппарата и устройства <i>Bluetooth</i> и выполните сопряжение еще раз.

## Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

- Словесный знак и логотипы *Bluetooth*<sup>®</sup> являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией AlphaTheta Corporation по лицензии. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.
- Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и (или) ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком компании Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в США и других странах. aptX является товарным знаком компании Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в США и других странах.
- Прочие названия компаний, технологий и изделий являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

## Технические характеристики

Тип..... двухполосная активная акустическая система

### Усилитель

Тип усилителя..... класс D с цифровой обработкой сигнала

Выход усилителя..... левый динамик: 25 Вт/4 Ом, правый динамик: 25 Вт/4 Ом

Входные терминалы (сбалансированный вход)..... разъем TRS, 1/4 дюйма, 1 шт.

Входные терминалы (несбалансированный вход)..... разъем RCA, 1 шт., стереофонический мини-штекер 3,5 мм, 1 шт.

Импеданс входа..... 10 кОм

Выходной терминал..... стереофонический мини-штекер 3,5 мм, 1 шт.

### Динамик

Корпус..... фазоинвертор

Материал корпуса..... ламинированная древесноволокнистая плита с виниловым покрытием

Низкочастотный динамик..... диаметр 5 дюймов (127 мм), конический

Высокочастотный динамик..... диаметр 3/4 дюйма (19 мм), мягкий купольный

### Bluetooth

Версия..... спецификация *Bluetooth*, версия 5.0

Максимальный радиус действия..... около 10 м\* без препятствий

Частота..... 2,4 ГГц

Модуляция..... FH-SS (расширение спектра скачкообразной сменой частоты)

Поддерживаемые профили *Bluetooth*..... A2DP, AVRCP

Поддерживаемый кодек..... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™, низкой значение задержки

### Питание аппарата и пр.

Поддерживаемые уровни напряжения..... 110–240 В переменного тока, 50/60 Гц

Энергопотребление..... 25 Вт

Энергопотребление в режиме ожидания..... 0,3 Вт и менее

Макс. габаритные размеры..... (Ш × В × Г) левый динамик: 175 × 262 × 257 мм, правый динамик: 175 × 262 × 247 мм

Масса..... левый динамик: 3,9 кг, правый динамик: 3,5 кг

\* Ориентировочные данные. Радиус действия зависит от окружающих условий.

- Технические характеристики и конструкция данного изделия могут изменяться без уведомления.



© Корпорация AlphaTheta, 2021. Все права защищены.

---

**AlphaTheta Corporation**

6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON

**AlphaTheta株式会社**

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

<DRI1740-B>